



## REGULAMIN WYDARZENIA

1. Organizatorami Wydarzenia są **APPLIA Polska** oraz **Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.** zwani w dalszej części regulaminu „Organizatorami”.

*The Event is organized by APPLIA Polska (Poland) and Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. (Lodz Special Economic Zone Joint Stock Company) hereinafter referred to as the “Organizers”.*

2. III Kongres AGD zwany dalej “Wydarzeniem” odbędzie się w dniach 23-24 września 2021 roku w siedzibie Łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej S.A. zlokalizowanej w Łodzi przy ul. Księdza Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G. Istnieje również możliwość udziału w wydarzeniu on-line (szczegóły dotyczące udziału on-line, zostaną przesłane do uczestników po rejestracji)

*The 3rd Household Appliances Congress hereinafter referred to as the “Event” will be held on 23-24 September 2021 in the Lodz Special Economic Zone headquarters, located in Lodz on 22G Ks.Bpa W.Tymienieckiego St. It is also possible to participate online (details of online participation will be sent to participants after registration)*

3. Wydarzenie ma charakter dwudniowy i składa się z trzech części:

- 1) Konferencja, 23 września 2021 r.: spotkania merytoryczne w postaci paneli dyskusyjnych, z udziałem zaproszonych ekspertów. W wydarzeniu udział mogą wziąć jedynie uczestnicy zarejestrowani na Wydarzenie, zarówno w wersji stacjonarnej jak i on-line.
- 2) Gala, 23 września 2021 r.: spotkanie o charakterze networkingowym odbywające się w godzinach wieczornych. W wydarzeniu udział mogą wziąć jedynie uczestnicy, którzy zarejestrują się na wydarzenie w wersji stacjonarnej i podczas rejestracji zaznaczą opcję Gala.
- 3) Business Mixer 24 września 2021 r.: spotkanie branżowych producentów z poddostawcami oraz usługodawcami, m.in. startupami oferującymi innowacyjne produkty i usługi. W spotkaniu udział wziąć mogą jedynie uczestnicy biorący udział w wydarzeniu w sposób stacjonarny, którzy podczas rejestracji na Wydarzenie zaznaczą opcję Business Mixer.

*The Event shall last two days and comprises three parts:*

- 1) *Conference, 23 September 2021: expert meetings in the form of discussion panels with the participation of invited experts. The Event may be attended only by participants registered for the Event, both in the stationary and online version.*
- 2) *Gala, 23 September 2021: a networking meeting in the evening. The Event may be attended only in person by participants who during registration for the Event will select the Gala option.*

- 3) *Business Mixer, 24 September 2021: a meeting of sector-specific manufacturers with subsuppliers and service providers, among others, start-ups offering innovative products and services. The Event may be attended only in person by participants who during registration for the Event will select the Business Mixer option.*
4. Udział w wydarzeniu możliwy jest jedynie po rejestracji poprzez [formularz zgłoszeniowy](#).
- Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc, udział w Wydarzeniu może wziąć do **dwóch** osób, z jednej firmy, w przypadku konferencji i gali oraz **jednej** osoby w przypadku Business Mixera (z wyjątkiem Sponsorów Wydarzenia), chyba, że Organizatorzy, w uzasadnionych przypadkach, zdecydują inaczej.
  - O udziale w Wydarzeniu decyduje kolejność zgłoszeń.

*Participation in the Event is possible after registration via the application form only.*

- *Due to a limited number of places, up to **two** persons from one company may take part in the Event with regard to the conference and gala and **one** person with regard to the Business Mixer (except Sponsors of the Event) unless the Organizers decide otherwise in justified cases.*
- *Order of applications decides about participation in the Event.*

5. Wydarzenie odbywać się będzie w języku polskim i angielskim (tłumaczenie symultaniczne).

*The Event shall be led in Polish and English (simultaneous interpreting).*

6. Koszty udziału w wydarzeniu:

- Udział w wydarzeniu jest bezpłatny dla firm i osób związanych z branżą AGD, będących Inwestorami bądź Partnerami Łódzkiej SSE i APPLiA Polska, jak również instytucji publicznych i zrzeszeń przedsiębiorców współpracujących z Organizatorami. Dla pozostałych uczestników koszt uczestnictwa stacjonarnego wynosi 1800 zł netto (słownie: tysiąc osiemset złotych netto) . W przypadku uczestnictwa wyłącznie w drugim dniu wydarzenia (Business Mixer), koszt udziału wynosi 500 zł netto (słownie: pięćset złotych netto). Koszt uczestnictwa w wersji on-line wydarzenia wynosi 400 zł. Netto (słownie: czterysta złotych netto)
- Oplatę za udział w Wydarzeniu należy wpłacić w ciągu 7 dni od daty rejestracji, dane do przelewu zostaną przesłane przez Organizatorów po wypełnieniu formularza zgłoszeniowego oraz pozytywnej weryfikacji zgłoszenia.
- Rezygnacja z uczestnictwa w Wydarzeniu zgłoszona, w formie pisemnego wniosku przed 14 września 2021 roku umożliwia uzyskanie zwrotu całości wniesionej opłaty rejestracyjnej. W takim przypadku pieniądze zostaną przekazane na konto bankowe, z którego dokonano płatności. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do niezwracania wniesionej opłaty, w przypadku gdy rezygnacja z udziału w Wydarzeniu nastąpi po 14 września 2021 r.

*Costs of participation in the Event:*

- *Participation in the Event is free of charge for companies and persons associated with the Household Appliances sector being Investors or Partners of the Łódź SEZ and APPLiA Poland and public institutions as well as associations of entrepreneurs cooperating with the Organizers. For the other participants, the cost of participation amounts to PLN 1800 net (say: one thousand and eight hundred zlotys net). In case of participating in the second day of the Event only (Business Mixer), the cost of participation comes to PLN 500 net (five hundred zlotys net). The cost of participation in the on-line version of the event is PLN 400 net ( four hundred zlotys net).*

- *The fee for participation in the Event must be paid within 7 days from the registration date, data for transfer shall be sent by the Organizers after filling in the application form and after positive verification of an application.*
- *The whole registration fee paid shall be returned in case of resignation from participation in the Event reported in the form of a written request before 14 September 2021. Should this be the case, money shall be transferred into a bank account from which the payment has been made. The Organizers reserve the right not to return the fee paid if resignation from participation in the Event is reported after 14 September 2021.*

7. Informujemy, że podczas wydarzenia będą wykonywane, a następnie upubliczniane i przetwarzane zdjęcia i filmy, na których może zostać uchwycony wizerunek osób obecnych na wydarzeniu. Biorąc udział w III Kongresie AGD uczestnicy oraz obserwatorzy wyrażają zgodę na upublicznianie i przetwarzanie ich wizerunku na zdjęciach i filmach wykonanych podczas wydarzenia.

*Please be advised that during the event photos and videos on which the image of the people present at the event can be captured. Taking part in the 3rd Congress of Home Appliances, participants and observers agree to the publicity and processing of their image in photographs and films made during the event.*

8. Organizator zastrzega sobie wyłączne prawo wprowadzania zmian w Regulaminie nienaruszających podstawowych zasad Kongresu. Zmiany w Regulaminie nie mogą naruszać praw nabytych przez Uczestników. Zmiany nie wymagają uzasadnienia. Ewentualne informacje o zmianach lub wprowadzeniu poprawek do Regulaminu będą niezwłocznie publikowane na stronie [www.kongresagd.pl](http://www.kongresagd.pl)

*The Organizer reserves the exclusive right to make amendments to the Regulations not breaching the basic principles of the Congress. Amendments to the Regulations cannot infringe rights acquired by Participants. Amendments do not require a justification. Any possible information on amendments or corrections in the Regulations shall immediately be published at the website [www.kongresagd.pl](http://www.kongresagd.pl)*

## **REGULAMIN DLA WYSTAWCÓW EXPO AGD REGULATIONS FOR EXPO HOUSEHOLD APPLIANCES EXHIBITORS**

1. Organizatorzy Wydarzenia w drodze porozumienia udostępnią nieodpłatnie przestrzeń do prezentacji produktu o wymiarach 150 x 150 cm  
*Under an agreement, the Event Organizers shall make space for presentation of the product accessible free of charge with dimensions of 150 x 150 cm.*
2. Wystawca ma obowiązek oznakowania własnych Materiałów i rozmieszczenia ich wyłącznie na Stoisku. Umieszczanie Materiałów poza Stoiskiem wymaga pisemnej zgody Organizatorów.  
*An exhibitor is obliged to mark own Material and arrange them on the Stand only. Placement of Materials outside the Stand shall require a written consent of the Organizers.*
3. Montaż i demontaż stoisk może odbywać się jedynie w godzinach i terminie wyznaczonym przez Organizatorów:
  - montaż: godz. 10.00-19.00 w dniu 22 września 2021 r.
  - demontaż: godz. 15.00-19.00 w dniu 24 września 2021 r.Nie przewiduje się możliwości montażu i demontażu stoiska podczas trwania Wydarzenia.

*Assembly and disassembly of stands may take place only at the time and on the date determined by the Organizers:*

- *assembly: time 10.00 a.m. - 19.00 p.m. on 22 September 2021*
- *disassembly: time 03.00 p.m. - 07.00 p.m. on 24 September 2021*

*A stand cannot be assembled and disassembled during the Event.*

4. Materiały nie mogą być umieszczane w ciągach komunikacyjnych, a ich rozstawienie nie może utrudniać lub uniemożliwiać bezpiecznego poruszania się Uczestników Wydarzenia.

*Materials cannot be placed in passageways and their arrangement cannot make it difficult or impossible for Participants of the Event to move safely.*

5. Organizator zastrzega sobie prawo odmowy zezwolenia na zainstalowanie lub rozmieszczenie Materiałów, które uzna za niebezpieczne lub uciążliwe dla innych Wystawców, Organizatorów, Uczestników Wydarzenia.

*The Organizer reserves the right to refuse to allow installing or arranging Materials which will be considered by it as dangerous or onerous to other Exhibitors, Organizers, Participants of the Event*

6. Umieszczenie na Stoisku bądź poza nim Materiałów wymagających specjalnych zabezpieczeń lub konieczności spełnienia specjalnych technicznych warunków może się odbyć tylko po uzyskaniu pisemnej zgody Organizatora.

*Placement of Materials on the Stand or outside it which require special protections or a necessity to meet special technical conditions may take place only after obtainment of a written consent of the Organizer.*

7. Każdy Wystawca jest zobowiązany do zabezpieczenia i ochrony własnego stoiska. Zaleca się Wystawcom ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej wynikającej z uczestnictwa w wystawie, jak również ubezpieczenie eksponatów, maszyn i sprzętu.

*Each Exhibitor is obliged to secure and protect his own stand. Exhibitors are advised to take out third party liability insurance resulting from participation in the exhibition, as well as insure exhibits, machinery and equipment.*

8. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody w mieniu Wystawców spowodowane przez osoby trzecie lub powstałe z wyłącznej winy poszkodowanego, w szczególności organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub ubytki w mieniu wystawcy spowodowane nienależytym nadzorem ze strony Wystawcy.

*The Organizer shall not be liable for damage to the Exhibitors' property caused by third parties or through the sole fault of the aggrieved party, in particular the Organizer shall not be liable for any damage or defects in the Exhibitor's property caused by inappropriate supervision by the Exhibitor.*

9. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody w mieniu wystawców powstałe na skutek działania wichury, zalania, uderzenia piorunem, eksplozji, ataku terrorystycznego, przerwy w dostarczaniu wody lub energii elektrycznej, przerwą w odpływie ścieków, przerwy w dostawie prądu, gazu lub łączności, a także działania siły wyższej.

*The organizer is not responsible for damage to the exhibitors' property caused by a storm, flooding, lightning strike, explosion, terrorist attack, interruptions in water or electricity supply, interruptions in the outflow of sewage, interruptions in the supply of electricity, gas or communications, and also in the event of force majeure.*

10. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek mienie uczestników Wystawy uszkodzone lub utracone, w szczególności w wyniku kradzieży lub zagubienia, jak również za szkody wyrządzone przez uczestników (w tym wynikające z naruszeń praw autorskich i pokrewnych) lub osoby trzecie.

*The Organizer is not responsible for any damaged or lost property of the Exhibition participants, in particular as a result of theft or loss, as well as for damage caused by participants (including infringement of copyright and related rights) or third parties.*

11. O wystąpieniu szkody Wystawca jest zobowiązany powiadomić Organizatora Wystawy niezwłocznie po jej stwierdzeniu.

*The Exhibitor is obliged to notify the Show Organizer about the damage immediately after it is discovered.*

12. Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy lub przeprowadzenia jej wyłącznie w formie wirtualnej. Odwołanie Imprezy z przyczyn niezależnych od organizatora, a związanych z wystąpieniem COVID 19 powodują, iż Wystawcy nie przysługują żadne możliwości odwoławcze i odszkodowania. W przypadku odwołania każdy Wystawca zostanie niezwłocznie powiadomiony o zaistniałej sytuacji drogą pocztową, mailową lub telefoniczną.

*The organizer reserves the right to cancel the event or conduct it only in a virtual form. Cancellation of the Event for reasons beyond the control of the organizer and related to the occurrence of COVID 19 cause that the Exhibitor is not entitled to any possibility of appeal or compensation. In the event of cancellation, each Exhibitor will be immediately notified of the situation by post, e-mail or telephone.*

13. Organizator niezwłocznie zamieści na swojej stronie internetowej informacje o ewentualnym odwołaniu Wystawy.

*The Organizer will immediately post on its website information about a possible cancellation of the Show.*

14. Wystawca akceptuje treść niniejszego regulaminu poświadczając ten fakt własnoręcznym podpisem na porozumieniu.

*The Exhibitor accepts these regulations and confirms this fact with his / her own signature on the agreement.*

## **OBOWIĄZEK INFORMACYJNY**

### **OBLIGATION TO PROVIDE INFORMATION**

Zgodnie z art. 13 i art. 26 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) ("**RODO**") informujemy o tym, że Organizatorzy wspólnie przetwarzają Państwa dane osobowe oraz informują o zasadniczej treści ich wspólnych uzgodnień jako Współadministratorów danych osobowych.

*In accordance with Article 13 and Article 26 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on*

*the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (“GDPR”), we hereby inform that the Organizers jointly process your personal data and inform about substantial content of their joint arrangements as Co-controllers of personal data.*

1. Współadministratorami Państwa danych osobowych są:

**Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.**; z siedzibą w Łodzi, przy ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22G, 90-349 Łódź, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia Wydział XX Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000014128 z kapitałem zakładowym w pełni opłaconym w wysokości 24.927.000 PLN, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825

(dalej "Administrator Wykonawczy")

Związkiem Pracodawców APPLIA Polska z siedzibą w Warszawie, przy ul. Włodarzewskiej 76d, 02-393 Warszawa, wpisanym do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Warszawie, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000189252, NIP 526-27-68-845,

(dalej „Współadministrator”)

*The Co-controllers of your personal data are:*

**Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.** (Lodz Special Economic Zone Joint Stock Co.) with its registered office in Lodz, address: 22G Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego St., 90-349 Łódź; registered in the Register of Entrepreneurs kept by the District Court for Łódź-Śródmieście, XX Division of the National Court Register under KRS number: 0000014128 with fully paid-up share capital in the amount of PLN 24,927,000, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825

(hereinafter referred to as the “Executive Controller”)

**APPLIA Polska** Employers Association with its registered office in Warsaw, at Włodarzewska 76d St., 02-393 Warsaw, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Warsaw, 12th Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000189252, NIP number 526-27-68-845,

(hereinafter referred to as the “Co-controller”)

2. W związku z tym, że Administrator Wykonawczy i Współadministrator – w celu organizacji oraz przeprowadzenia wydarzenia jakim jest „III Kongres AGD 2021” - działają na zasadzie współadministrowania, zostało zawarte stosowne porozumienie. Każdy z Organizatorów dokłada należytej staranności, aby zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania Państwa danych i do każdego z nich możecie Państwo zwrócić się z wszelkimi pytaniami. Zadania Organizatorzy podzielili między sobą w wyraźny sposób:
- za obsługę zgłoszeń, zarządzanie zapisami i obsługę Uczestników przed wydarzeniem odpowiada Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.,
  - kwestie rozliczeń, w tym wystawiania faktur, udostępnienia sali, zapewnienia bieżącej obsługi technicznej wydarzenia należą do Łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

- każdy z Organizatorów dostarcza również wiedzę i doświadczenie, by wydarzenie było dla Państwa jak najbardziej interesujące.

*Due to the fact that the Executive Administrator and the Co-administrator - in order to organize and conduct the event which is the "Third Household Appliance Congress 2021" - operate on the basis of co-administration, an appropriate agreement has been concluded. Each of the organizers exercises due diligence to ensure the security of processing your data and you can contact any of them with any questions. The tasks of the organizers were clearly divided among themselves:*

- Łódź Special Economic Zone is responsible for handling applications, managing entries and handling Participants before the event,
- issues of settlements, including invoicing, making the room available, providing ongoing technical support for the event belong to the Łódź Special Economic Zone
- each of the organizers also provides knowledge and experience to make the event as interesting as possible for you.

3. Państwa dane będą przetwarzane w celu:

- zgłoszenia uczestnictwa w wydarzeniu jakim jest „III Kongres AGD 2021” na podstawie Państwa dobrowolnej zgody (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO) do czasu wycofania przez Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych. W każdej chwili przysługuje Państwu prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, aczkolwiek cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
- przesyłania informacji handlowej na podstawie Państwa dobrowolnej zgody (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO) do czasu wycofania przez Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych. W każdej chwili przysługuje Państwu prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, aczkolwiek cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
- zawarcia i wykonania umów z kontrahentami (Firmami Workservice, Elektroeko, Sistema, Crido) – sponsorami wydarzenia (podstawa art. 6 ust 1 lit. b RODO) przez okres obowiązywania umowy i przekazania im Państwa danych – na podstawie wyrażonej zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) -
- ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do momentu przedawnienia roszczeń.
- oferowania Państwu bezpośrednio produktów i usług (marketing bezpośredni), będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do czasu, aż zgłoszą Państwo sprzeciw względem przetwarzania danych w tym celu lub ustalimy, że dane się zdezaktualizowały.
- oferowania bezpośrednio (marketing bezpośredni) produktów i usług firm z nami współpracujących (naszych partnerów/sponsorów wydarzenia), będącego realizacją prawnie uzasadnionego interesu naszego i naszych partnerów (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do czasu, aż zgłoszą Państwo sprzeciw względem przetwarzania danych w tym celu lub ustalimy, że dane się zdezaktualizowały.

*Your data will be processed for the purpose of:*

- *application for participation in the event which is the "Third Household Appliance Congress 2021" based on your voluntary consent (the basis of Article 6 (1) (a) of the GDPR) until you withdraw your consent to*

*the processing of personal data.. You have the right to withdraw your consent to the processing of personal data at any time, although the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.*

- *sending commercial information based on your voluntary consent (the basis of Article 6 (1) (a) of the GDPR) until you withdraw your consent to the processing of personal data. You have the right to withdraw your consent to the processing of personal data at any time, although the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.*
- *conclusion and performance of contracts with contractors (Workservice, Elektroeko, Sistema, Crido) - sponsors of the event (the basis of Article 6 (1) (b) of the GDPR) for the duration of the contract and providing them with your data - based on your consent (Article 6 paragraph 1 (a) of the GDPR).*
- *possible determination, investigation or defense against claims being the implementation of our legitimate interest (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR until the claims are time-barred.*
- *offering you products and services directly (direct marketing), which is the implementation of our legitimate interest (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR) until you object to the processing of data for this purpose or we determine that the data have become obsolete*
- *offering directly (direct marketing) products and services of companies cooperating with us (our partners / event sponsors), being the implementation of a legitimate interest of us and our partners (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR) until they report You object to the processing of data for this purpose or we will establish that the data has become obsolete.*

3. Odbiorcami Państwa danych osobowych będą:

- a. podmioty zewnętrzne, świadczące usługi związane z bieżącą działalnością Współadministratorów, na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania przez ww. podmioty adekwatnych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych,
- b. podmioty zewnętrzne, dostarczające i wspierające systemy teleinformatyczne Współadministratorów, w tym w celu obsługi witryny [www.kongresagd.pl](http://www.kongresagd.pl), na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania przez ww. podmioty adekwatnych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych,
- c. podmioty uczestniczące w III Kongres AGD 2021, które na podstawie wyrażonej przez Państwa zgody będą się mogły z Państwem kontaktować celem ich własnego marketingu bezpośredniego,
- d. podmioty, którym Administrator ma obowiązek przekazywać dane na gruncie obowiązujących przepisów prawa.

4. *The recipients of your personal data will be:*

- a. *external entities that provide services related to the day-to-day operations of the Co-administrators, under the relevant agreements for entrusting the processing of personal data and ensuring that the above-mentioned entities with adequate technical and organizational measures to ensure data protection,*
- b. *external entities that provide and support the Co-administrators' ICT systems, including for the purpose of operating the website [www.kongresagd.pl](http://www.kongresagd.pl), on the basis of relevant agreements for entrusting the processing of personal data and ensuring the use of the above-mentioned entities with adequate technical and organizational measures to ensure data protection,*
- c. *entities participating in the Third Household Appliance Congress 2021 Congress, which, on the basis of your consent, will be able to contact you for the purpose of their own direct marketing,*



d. entities to which the Administrator is obliged to provide data on the basis of applicable law.

4. Posiadacie Państwo prawo dostępu do swoich danych osobowych, żądania sprostowania swoich danych osobowych, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

*You have the right to access your personal data, request the rectification of your personal data, delete or limit the processing of personal data, as well as the right to lodge a complaint with the supervisory body, which in Poland is the President of the Personal Data Protection Office.*

5. W zakresie, w jakim podstawą przetwarzania danych osobowych jest wyrażona zgoda lub prawnie uzasadniony interes Administratora Wykonawczego oraz Współadministratorów, ~~każdemu~~ przysługuje Państwu prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – chyba, że istnieją ważne, prawnie uzasadnione podstawy do dalszego przetwarzania – nadrzędne wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub podstawy do dochodzenia, ustalenia lub obrony roszczeń.

*To the extent that the basis for the processing of personal data is the consent or the legitimate interest of the Executive Administrator and the Co-administrators, everyone has the right to object to the processing of personal data - unless there are valid, legally justified grounds for further processing - overriding the interests, rights and freedoms of the data subject or grounds for asserting, establishing or defending claims.*

6. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne w celu organizacji wydarzenia „III Kongres AGD 2021”. Rejestrując się na nasze wydarzenie i wybierając odpowiednie opcje udziału (udział osobisty lub on-line), zawieracie Państwo z nami umowę, która jest podstawą naszych działań.

*Providing personal data is voluntary, but necessary to organize the "Third Household Appliance Congress 2021" event. By registering for our event and selecting the appropriate participation options (personal or online participation), you enter into an agreement with us, which is the basis of our activities.*

7. We wszelkich sprawach dotyczących ochrony danych osobowych można kontaktować się zarówno z Administratorem Wykonawczym jak i z Współadministratorem, ale to Administrator Wykonawczy jest punktem kontaktowym dla Państwa.

*In all matters regarding the protection of personal data, you can contact both with the Executive Administrator and with the Co-Administrator, but the Executive Administrator is the contact point for you.*

8. Prosimy o kierowanie korespondencji w zakresie realizacji Państwa praw do:

**Inspektora Ochrony Danych**, pani Agnieszki Andrzejewskiej, pocztą na adres ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22G, 90-349 Łódź (najlepiej z dopiskiem "Inspektor ochrony danych") lub emailiem na adres [iod@sse.lodz.pl](mailto:iod@sse.lodz.pl)

*Please address correspondence within the scope of exercise of your rights to the:*

**Data Protection Officer**, *mrs. Agnieszka Andrzejewska by post to the address: 22G Ks. Bpa W. Tymienieckiego, 90-349 Łódź (preferably with a note: "Inspektor ochrony danych" "Personal Data Protection Officer"), by email to the address: [iod@sse.lodz.pl](mailto:iod@sse.lodz.pl)*

9. Administrator Wykonawczy i Współadministrator nie zamierzają przekazywać Państwa danych do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowych, jak również nie będą podejmować w oparciu o Państwa dane osobowe zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

The Executive Administrator and the Co-administrator do not intend to transfer your data to a third country or to international organizations, and they will not make automated decisions based on your personal data, including decisions resulting from profiling.